

## 조기 아동 발달 연구 프로그램: Early Development Instrument (EDI) 학부모/보호자에게 통보되는 수동적 동의서

### 주 연구자:

마틴 건 (Martin Guhn) 박사, 조교수 겸 임시 디렉터, Human Early Learning Partnership (HELP), 인구와  
공중 보건 학교(SPPH) 및 교육학부, University of British Columbia (UBC) (전화: 604-827-5784)

### 공동 연구자:

배리 포러 (Barry Forer), 연구원, HELP, SPPH, UBC (전화: 604-827-5782)

알리사 알마스 (Alisa Almas), 연구원, HELP, SPPH, UBC (전화: 604-827-1518)

### 프로젝트 연락처:

로베르타 오브라이언 (Roberta O'Brien), Early Development Instrument (EDI) 구현 책임자, HELP, SPPH,  
UBC (전화: 604-916-1051)

2022 년 2 월, 귀하 자녀 초등학교에서 유치원 교사들이 각 학생에 대한 **Early Years Development Instrument (EDI)**를 작성할 것입니다. EDI 는 어린이의 사회성 발달과 정서 발달, 건강과 웰빙, 언어와 인지 발달 및 의사 소통 능력에 대한 질문이 포함된 설문지입니다. EDI 는 캐나다의 아동 발달 전문가와 연구원들에 의해 개발되고 유치원 교사와 학교 관리자들과의 도움을 받았으며, 캐나다 주 및 준주 13 곳 중 12 곳에서 사용되고 있습니다. 브리티시 컬럼비아(BC) 주에서는 아동 가족 개발부, 교육부 및 보건부가 20 년 이상 EDI 의 수집 및 이용에 자금을 지원하고 있습니다.

### 개요

- 귀하 자녀의 유치원 교사가 2022 년 2 월에 해당 학생에 대한 EDI 를 작성할 것입니다.
- EDI 설문지는 인구 조사 같은 모집단 수준에서 아동 발달 동향을 이해하는 데 도움이 되도록 고안되었습니다.
- EDI 는 귀하 자녀에 대한 개인별 평가가 **아니고** 자녀의 EDI 결과는 절대 개별적으로 보고되지 않으며, 대신 다른 어린이들의 정보와 함께 요약된 상태로만 자녀의 EDI 정보가 보고됩니다.
- 귀하 자녀의 EDI 연구 참여를 철회하려면, 자녀의 교사 또는 Human Early Learning Partnership (HELP)의 EDI 팀에 연락하여 철회할 수 있습니다(위의 연락처 참조);
- EDI 설문지 및 추가 정보는 [www.earlylearning.ubc.ca/ediparent](http://www.earlylearning.ubc.ca/ediparent) 에서 제공됩니다.

## 본 프로젝트의 목적은 무엇입니까 - 학교와 커뮤니티는 어떤 혜택을 볼까요?

EDI 를 사용하여 정보를 수집하는 목적은 학교를 다니기 시작할 때 어린이들의 발달에 대한 이해를 향상시키는 것입니다. EDI 의 정보는 어린이와 가족을 위한 프로그램 및 지원을 계획하는데 있어서 교육자, 학군, 의료 전문가, 조기 서비스 제공자 및 커뮤니티 구성원들에게 필수적인 것으로 입증되었습니다. 학군을 포함한 공공 기관은 EDI 정보(데이터)를 학군 계획에 사용합니다. 학교와 커뮤니티에서는 EDI 정보를 사용하여 주요 발달 분야에서 어린이들이 어떻게 하고 있는지 이해하며 해결책을 계획합니다. EDI 에서 얻은 정보는 지역 투자, 정책 개발, 프로그램 계획과 평가를 지원합니다.

EDI 데이터를 사용한 연구에 따르면 지역에 따라 변동성이 있음을 알 수 있습니다. - 주요 발달 영역에서 취약한 어린이의 비율이 높은 지역도 있고, 낮은 지역도 있습니다. 따라서, EDI 데이터는 유치원 어린이의 활동 상황에 대한 인사이트를 제공하고 해당 주 전역에서 어린이 조기 발달에 영향을 미치는 요인에 대한 논의를 권장할 수 있습니다. EDI 의 정보는 모든 어린이가 성장하고 발전할 수 있는 환경을 조성하는 방법에 대한 인식을 높이는 데 사용됩니다.

지금은 그 어느 때보다도 어린이들의 건강과 웰빙에 관심을 기울여야 할 때입니다. COVID-19 로 인한 스트레스와 혼란이 큰 걱정을 낳고 있습니다. 모든 어린이와 가족들은 늘어나는 문제로 곤란을 겪을 위험에 처해 있습니다. COVID-19 가 BC 주의 어린이와 가족들에 미치는 장단기적 영향을 살펴보고 이해하는 데 도움이 되는 데이터를 계속해서 수집하는 것이 매우 중요합니다.

## 참여는 자발적입니다.

자녀에 대한 EDI 설문지 작성은 필수적인 요구 사항이 전혀 아닙니다. 자녀의 교사 또는 HELP([edi@help.ubc.ca](mailto:edi@help.ubc.ca))의 EDI 팀에 통보하여 프로젝트에서 자녀의 참여를 철회할 수 있습니다. 이 서한을 검토하고 귀하 자녀의 교사가 EDI 설문지를 작성하기 전에 자녀의 참여 철회 여부를 결정할 수 있는 4 주 이상의 기간이 있습니다. 이 수동적 사전 통보 동의서의 마지막 페이지에 철회란이 있습니다. 또한 자녀의 교사가 자녀에 대해 이미 작성한 EDI 설문지를 자녀의 교사에게 통보하거나 HELP([edi@help.ubc.ca](mailto:edi@help.ubc.ca))의 EDI 팀에 연락하여 파기하도록 요청할 수 있습니다. 참여하는 모든 어린이에 대한 EDI 설문지의 데이터는 EDI 보고서 및 연구 프로그램에 포함됩니다. EDI 참여 여부는 자녀의 성적 또는 학교나 학군에서 가족이 받는 서비스에 영향을 미치지 않습니다.

## 어떻게 진행되니까?

EDI 설문지를 작성하기 전에, 교사들은 EDI 작성 방법에 대한 교육을 받아야 합니다. EDI 설문지는 수업 시간에 각 학생의 유치원 교사가 온라인으로 작성하는 전자(웹 기반) 형식입니다. e-EDI 시스템은 UBC IT 가 호스팅하며 UBC 에 있는 HELP 서버에서 실행됩니다. e-EDI 에서 교사들은 1) 신체 건강과 웰빙; 2) 사회적 능력; 3) 정서적 성숙; 4) 언어와 인지 발달; 5) 일반 지식 및 의사 소통 능력 같은 5 가지 발달 영역에 대한 질문에 답합니다. 학생들이 EDI 설문지 작성에 직접 참여하는 경우는 전혀 없습니다.

## 내 자녀의 데이터는 어떻게 보호되고, 저장되고, 이용되니까?

EDI 질문에 대한 교사의 답변은 **비공개이며 기밀**입니다. EDI 설문지의 정보는 자녀의 학교 기록에 추가되지 않습니다. EDI 데이터가 연구 출판물이나 공공 문서에 사용되는 경우, 귀하의 자녀와 자녀의 학교는 전혀 식별할 수 없습니다.

EDI 설문지가 정확하게 작성되도록 돕기 위해 해당 학군에서는 귀하 자녀의 이름, Personal Education Number (PEN), 생년월일, 성별 및 우편 번호를 포함하여 자녀에 대한 HELP/UBC 정보를 제공합니다. 자녀의 이름은 교사가 설문지를 작성할 수 있도록 하기 위해서만 사용됩니다. EDI 설문지 작성이 완료되면 EDI 데이터 세트에서 자녀의 이름이 제거됩니다. 자녀의 PEN, 생년월일 및 우편 번호와 같은 개인 정보는 자녀의 개인 정보를 보호하기 위해 EDI 설문지에서 작성된 교사의 답변과 별도로 저장됩니다. HELP 는 모든 EDI 데이터를 안전하게 보호하는 책임을 지며 모든 EDI 데이터는 UBC 의 안전한 연구 환경에서 저장됩니다. 추가 정보는

<http://earlylearning.ubc.ca/safeguarding-personal-information/>에서 제공됩니다.

HELP 에서 보관되는 EDI 데이터는 **연방, 주/준주의 개인정보보호법에 따라** 승인된 연구 프로젝트에만 사용할 수 있습니다. 연구 또는 통계 목적으로 EDI 데이터를 사용할 수 있는 권한이 부여된 연구원들에게는 개별 학생과 연결되지 않는 데이터가 제공됩니다(개인별 EDI 기록 식별 불가). EDI 설문지를 사용하여 수집된 데이터는 아동의 웰빙, 건강 및 학교 성공에 영향을 미치는 요소에 대해 알아보기 위해 개인별 수준에서 다른 데이터와 연결될 수 있습니다. 예를 들어, EDI 데이터는 유치원 어린이의 사회적, 정서적, 인지적, 신체적 발달과 웰빙 그리고 고등학교에서의 성공적인 성취와의 관계를 보여주기 위해 교육 데이터와 연결될 수 있습니다. 그런 다음 BC 주에 있는 학생들이 성공적으로 고등학교 생활을 할 수 있게 촉진하기 위한 목적으로 학교 계획 및 해결책 관련 정보를 제공하는 데 이 연구가 이용될 수 있습니다. 연결된 데이터는 **승인된 연구 계약에 따라 HELP 승인 연구원이 연구 또는 통계 목적으로 사용하거나, 정보 공유 계약을 통한 프로그램 계획, 평가 또는 연구 목적으로만 사용할 수 있습니다.**

EDI 의 라이선스 보유자인 McMaster University(맥메스터 대학교)의 Offord Centre for Child Studies(오포드 아동 연구 센터)는 HELP 의 개인별 수준 EDI 데이터 사본을 받으며, 이는 EDI 를 관리하는 모든 관할 구역의 규약입니다. Offord Center(오포드 센터)로 전송된 데이터에는 학생의 이름, Personal Education Number 또는 생년월일이 포함되지 않습니다. 주변 지역에 대한 승인된 국내 연구가 가능하도록 우편 번호, 성별 및 태어난 달(일 또는 연도 아님)이 포함됩니다. 이러한 변수는 EDI 데이터와 별도로 저장됩니다.

HELP 는 프로그램 계획, 평가, 연구 또는 통계의 특정 목적을 위해 개별 수준 EDI 결과(데이터)를 어린이 및 가족 발달, 교육, 보건 및 시민 서비스 정부 부처에 공개합니다. 해당 정부 부처는 귀하의 자녀에 대한 개별 수준 평가 또는 결정을 내리기 위해 이 데이터를 사용하는 것이 금지됩니다.

## EDI 보고서

HELP의 EDI 보고서는 귀하 자녀의 학교 및 커뮤니티에 있는 학생들의 EDI 결과를 통합합니다. EDI 보고서는 개별 학교와 학군, 지역 및 주 전체를 위해 준비됩니다. 학교 보고서는 학군 및 학교에 직접 제공되며 공개적으로 공유되지 않습니다. EDI 데이터는 어떠한 방식으로든 교사, 학교, 학생 또는 학급의 순위를 매기는 데 사용되지 않습니다. HELP는 어린이와 가족을 위한 정책, 프로그램, 서비스 개선을 위한 의사 결정을 지원하기 위해 데이터의 공개 커뮤니티 보고서 및 주변 지도를 게시합니다. 해당 보고서와 지도는 <http://earlylearning.ubc.ca/maps/edi/>에서 제공됩니다.

HELP의 ASC(Aboriginal Steering Committee(원주민 운영 위원회))는 원주민 어린이에 대한 데이터 보고 관련 규약을 마련했습니다. 이 규약은 원주민 어린이의 발달 결과 개선을 위한 원주민의 자체적 결정을 지원하는데 데이터가 사용되도록 보장합니다. EDI 데이터 수집에 참여하는 공립학교 및 사립학교에 다니는 원주민 어린이는 EDI 데이터에 포함되지만, HELP는 별도로 원주민 어린이에 대한 EDI 데이터를 공개적으로 보고하지 않으며, 비교를 위해 이 데이터를 사용하지 않습니다. 자세한 내용을 확인하려면 <http://earlylearning.ubc.ca/edi/aboriginal-EDI/>를 방문하십시오.

## 본 프로젝트에 관한 자세한 정보는 어디에서 받을 수 있습니까?

자세한 내용을 확인하려면 [www.earlylearning.ubc.ca/edi](http://www.earlylearning.ubc.ca/edi)의 HELP 웹사이트를 방문하십시오. 문의 사항이나 우려 사항이 있으시면 이메일([edi@help.ubc.ca](mailto:edi@help.ubc.ca)) 또는 전화 (604-916-1051)로 EDI 구현 책임자 로베르타 오브라이언 (Roberta O'Brien)에게 연락해 주십시오.

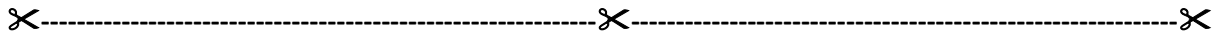
연구 참여자로서 귀하 자녀의 권리에 관하여 우려 사항이나 불만 사항이 있으시면 604-822-8598로 University of British Columbia의 연구 윤리 UBC 사무소의 연구 참여자 이의제기 라인으로 연락하시거나, 다른 지역에 계신다면 이메일([RSIL@ors.ubc.ca](mailto:RSIL@ors.ubc.ca)) 또는 무료 전화(1-877-822-8598)로 연락해 주십시오. 아래에 제공된 번호나 이메일로 주 연구자에게 연락하셔도 됩니다.

감사합니다.



\_\_\_\_\_  
Name, 교육위원회 EDI 연락처  
Title within School Board  
전화: # 이메일:-----

마틴 건(Martin Guhn) 박사, 임시 디렉터  
Human Early Learning Partnership  
University of British Columbia  
전화: 604-827-5784



**귀하 자녀의 연구 참여 제외를 원하시면, 이 부분에 서명 후 담임 교사에게 제출해주시오.**

귀하 자녀가 참여하는 것을 원하지 **않는** 경우[ DATE ]까지 담임 교사에게 본 양식을 제출해주시오.

나는 내 자녀 [NAME] \_\_\_\_\_ 이(가) 2 월 실시되는 Early Development Instrument (EDI) 설문조사에 참여하는 것에 동의하지 **않습니다**.

학부모/보호자 성명: \_\_\_\_\_ 날짜: \_\_\_\_\_

학교: \_\_\_\_\_ 교사: \_\_\_\_\_